



# Normandie-Sicile

Infos adhérents

Newsletter N°3 - JANVIER 2023

## LES VOEUX 2023

L'année 2022 a été marquée par la relance de notre Association après une période creuse liée au Covid.

Trois faits et un chiffre illustrent la relance réussie de notre Association :

1° la mise en œuvre du plan de développement de l'association Normandie-Sicile

2° la reconnaissance de notre Association par Normandie Attractivité, et les contacts avec Normandie Médiévale, structure régionale en charge du projet "le millénaire de Guillaume" lancé par le Conseil Régional.

3° la tenue de trois conférences pour faire connaître "la Glorieuse Epopée des fils et petits-fils de Tancrede de Hauteville" et plus particulièrement Roger II, roi de la Sicile Normande. Celui-ci a créé un **État "œuvre d'art"**, le plus puissant de l'Europe du XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècle, réalisé **des Merveilles** classées au patrimoine mondial de l'UNESCO, **fait un Peuple** d'une kyrielle d'ethnies. L'historien Pierre AUBÉ dira de lui : "C'est **une des plus éblouissantes épopées que des hommes ont inscrit au firmament de l'Histoire**". Un autre historien ajoutera : "Roger II a porté au zénith **le Génie Normand**".

Le chiffre : nous enregistrons une augmentation sensible du nombre d'adhérents, témoin de l'intérêt porté à cette extraordinaire histoire des Tancrede et de Roger II : + 35%.

2023 s'annonce sous les meilleurs auspices. Normandie-Sicile continuera d'agir afin que la Région intègre toute l'histoire de la Normandie médiévale celle de Rollon et de Guillaume mais aussi celle de Roger II. "Le Millénaire" s'étoffera alors d'un extraordinaire héritage, celui de Roger II

dont tous les Normands pourront être fiers. La sortie d'un film relatant cette épopée des Tancrede et de Roger II est prévue pour septembre 2023. De même un livre devrait voir le jour au cours du premier semestre. Enfin, et ce sera l'aboutissement : il est prévu la mise en place de circuits touristiques: Normandie vers Sicile et Sicile vers Normandie.

C'est avec cette volonté d'agir et de faire vivre notre Association que l'équipe vous souhaite une année 2023 très heureuse. Nous avons tant de choses à partager ensemble.

Bien à Vous

Le président

Salvatore BELLOMO

## La mémoire des Tancrede, toujours vivace...Témoignage de Ghislaine Sébire

Parler des Tancrede évoque des souvenirs et des immersions dans la généalogie de certaines familles. Ghislaine Sébire, adhérente de Normandie-Sicile, a replongé ainsi dans des carnets qui lui ont été transmis par un aïeul.

« Mon arrière-grand-père paternel

Jean d'Andigné (1865 –1938) a épousé en 1892 à Chicheboville (Calvados) Marie-Thérèse Tancrede de Hauteville née en 1870 à Vieux-Fumé à quelques dizaines de kilomètres de là. Marie-Thérèse est la fille unique de Robert Guiscard Tancrede de Hauteville et de Marie-Caroline de Gombault-Razac.

*Décédée en 1935, tous quatre reposent dans le cimetière de la chapelle Notre-Dame de Chicheboville où l'on peut voir leurs tombes, près de la maison de Béneauville qui est toujours dans la famille. »*

Antoine, le grand-père de Ghislaine, a incarné le personnage de Tancrede de Hauteville, en tant qu'aîné direct et le plus proche, lors des cérémonies du "Millénaire de Coutances 933-1933. On peut encore trouver, en livre d'occasion, cette édition exceptionnelle des festivités de Coutances, « notre millénaire – Comité français du Millénaire » 1933 qui a été rééditée en 1983.

Ghislaine précise pour finir « on retrouve dans la Manche, berceau de la famille Tancrede dans la commune de Hauteville-la-Guichard près de Coutances, des descendants installés depuis au moins la moitié du 18<sup>ème</sup> siècle



à Saint-Laurent-de-Terregatte, près d'Avranches. »

Marie-Thérèse Tancrede de Hauteville serait la dernière à avoir porté le nom des Tancrede, mais nul doute que cet article va générer des envies de témoignage chez les Normands qui nous lisent.



# Normandie-Sicile

## Normandie-Sicile lance son cycle de conférences

A l'occasion du festival du cinéma italien « TUTTI AL CINEMA » à Cherbourg, Normandie Sicile a été sollicitée pour donner une conférence lors de la soirée d'ouverture du festival, le 5 octobre dernier.

Cette première conférence avait pour thème la conquête de la Sicile par les Normands, l'avènement du premier roi de Sicile : le très charismatique Roger II, et les merveilles laissées en héritage par les Normands.

L'animation de la conférence était assurée par notre président, Salvatore Bellomo, accompagné de Jocelyne Sheepmans, « historienne » de l'association. Ils étaient assistés de



Au centre de la table, Mme Santini, présidente de l'association Transalpina, organisatrice du festival.

Jacky Lequen qui a élaboré le diaporama d'accompagnement et en assurait le bon déroulement. Cette conférence à laquelle participait une cinquantaine de personnes a été très appréciée du public.

## Du chant à l'histoire des Tancredi

A la manœuvre, trois femmes de la chorale de Ouistreham : Janine Moisson, présidente de la chorale, Agnès Polet, chef de chœur et Christine Le Bouquin. La chorale de Ouistreham définit ses concerts en fonction d'un thème. En 2015, a été choisi celui de la Sicile et particulièrement celui de la Sicile médiévale : l'épopée des Tancredi de Hauteville La Guichard. Vaste enjeu, car cette histoire est généralement peu connue des Normands. En se rapprochant de Pierre Bouet, historien connu pour ses ouvrages sur la période médiévale en Normandie, ainsi que du musée de Normandie de Caen, ils décident d'aller plus en avant dans leur relation avec cette période historique. Du chant à une plus large représentation, cela fait partie des gènes de la Chorale. « *Il est important de faire des ponts entre les différentes formes d'expressions, la musique est l'occasion d'y associer d'autres arts* » précise Janine Moisson. Aussi elles décident de passer à une représentation théâtralisée de leur concert, avec costumes et narrateurs, et d'aller plus loin en proposant exposition sur cette période et vente de livres. « *Construire les panneaux d'exposition, a demandé du travail d'écriture et... de nombreuses séances de relecture !* » commente Christine Le Bouquin qui a écrit les textes. Discussions autour du découpage de cette période historique, mises en évidence de thèmes spécifiques comme le rôle des femmes (ah ! Sikelgaita) ainsi que « le vivre ensemble » qui a suivi l'installation des Normands en Sicile, ont été nombreuses. A l'écriture des

textes, il a fallu y associer l'iconographie. Le musée de Normandie a été

**Les Normands en Sicile**  
Exposition  
du 4 au 10 Mai 2015  
10h à 18h  
Conférence  
par Pierre Bouet  
Jeudi 7 Mai à 18h  
Grange aux Dimes  
Entrée libre  
Concert  
Vendredi 8 Mai à 20h30  
Chorale de  
Ouistreham  
Eglise de Ouistreham  
Entrée 7€ et 3€  
Réservation  
Office de Tourisme : 02 31 97 18 63  
Philippe Moisson : 06 86 65 00 30  
**OUISTREHAM**  
les-normands-en-sicile.weebly.com

d'une grande aide. S'en est suivie la partie technique indispensable, mise en page et maquettage, à laquelle s'est attaquée Agnès Polet. Au total 19 panneaux que la chorale a amicalement prêté à notre association, et que vous avez pu (re) découvrir lors de la conférence du 2 décembre à Ouistreham.



Toyota Mondeville apporte son soutien à Normandie-Sicile



# Normandie-Sicile

## La conférence de Ouistreham...très prisée !

### Apéritif normand sous l'égide de la Sicile

Rarement vu pour une conférence à Ouistreham, Normandie-Sicile a accueilli plus de quatre-vingts personnes dans les locaux du Pavillon pour présenter la



grande épopée des descendants de Tan-crède de Hauteville et les merveilles normandes de la Sicile. Les spectateurs étaient accueillis avec remise d'un bulletin de participation pour un tirage au sort de deux livres concernant l'histoire de la Sicile au XI<sup>ème</sup> siècle. Une magnifique exposition intitulée les « Normands de Sicile » créée par des membres de la chorale de Ouistreham conduisait les spectateurs vers la salle de conférence.

A la manœuvre de la conférence, notre

trio habituel composé de Jocelyne Scheepmans qui avec entrain et humour a su faire partager cette formidable épopée, relayée par Salvatore Bellomo qui a apporté le rayon de soleil sicilien. Jacky Lequen, concepteur du diaporama et principal organisateur de ce rassemblement, a joué le questionneur- diffuseur de la parole. Plus d'une heure d'exposé a captivé l'auditoire, en témoignent les questions qui ont été posées à l'issue de la conférence. Un tirage au sort a permis d'offrir à deux heureux bénéficiaires (un adhérent et un non adhérent) un livre des deux écrivains venus dédicacer leur ouvrage. (voir article sur M. Dessaigne et R. Gucciardi). Par un heureux hasard, le jeune homme volontaire pour réaliser le tirage au sort a sorti.... son propre bulletin !

La soirée s'est poursuivie par un apéritif normand qui a favorisé les échanges dans une grande convivialité et ne semblait pas vouloir s'arrêter. Un succès pour les membres du bureau de



l'association qui ont participé à l'installation et à son organisation ; de beaux enseignements à en tirer pour les activités futures...

## Normands, à vos livres

Michel Dessaigne

« La dernière Princesse lombarde » collection Hors Temps.

Il met en lumière une femme italienne exceptionnelle du XI<sup>e</sup> siècle, Sichelgaita de Salerne, bien trop méconnue.

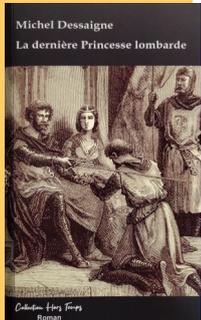


Qui était Gaita de Salerne ? N'était-elle qu'une Princesse guerrière ?

Non. Elle soutient son mari Robert Guiscard, un Normand parti à la conquête du Sud de l'Italie, mais rêve de paix. Était-elle féministe avant l'heure ?

Pas au sens où nous l'entendrions. Elle est médecin, lit le latin, le grec et l'arabe, les textes savants de son temps alors que son mari est quasiment illettré.

Mais elle ne remet pas en cause sa direction des affaires et reconnaît son habileté de conquérant. Entre un Occident qui prépare les Croisades et un Orient riche de cultures, elle joue un rôle de premier plan. Sa singulière aventure fait d'elle une des grandes figures annonciatrices de la Renaissance.



Roger Gucciardi

« L'Histoire du Comte Roger de Sicile et de son frère le Duc Robert Guiscard de Geoffroi Malaterra - Roger Gucciardi, traduction.

Le premier livre écrit par le moine Geoffroi Malaterra, contemporain de Roger 1er. Moine bénédictin du monastère de saint-Evroult dans l'Orne,



# Normandie-Sicile

il s'exile au XI<sup>e</sup> siècle au monastère italien de Sant'Euphemia en Calabre. Il retrouve le comte Roger et deviendra son chroniqueur. Il raconte ainsi la vie, faite de conquêtes et de constructions, de

Robert Guiscard et de Roger le Grand comte, tous deux fils du Normand Tancrede de Hauteville. Ils atteindront un statut quasi légendaire et bâtiront le plus riche royaume médiéval. Geoffroi Malaterra évoque l'arrivée des premiers contingents normands en Italie.

Ceux-ci se positionnent dans le Sud de la péninsule et servent comme mercenaires dans les conflits locaux, aux côtés des byzantins, des princes lombards, du pape, tantôt alliés, tantôt opposés à leurs commanditaires. **Un livre? Non, une référence historique!**



## Des élus locaux venus nombreux à la conférence de Ouistreham

Qu'ils soient venus représenter leur institution et/ou par sympathie et/ou par curiosité intellectuelle pour des membres de Normandie-Sicile, six représentants de la municipalité de Ouistreham Riva-Bella et le conseiller départemental, élu du canton, sont venus assister à la conférence du vendredi 2 décembre. Cela témoigne, si besoin était, de l'intérêt que l'association Normandie Sicile développe. Certains comme Sabine Miralles qui représentait la municipalité de Ouistreham avait déjà entendu parler par la chorale locale de cette « passionnante histoire » des Tancrede. « J'ai été très intéressée par

*l'architecture laissée par les Normands et cette capacité qu'ils ont eu de rassembler toutes ces cultures différentes*

». Et des remarques sur la vie politique de l'époque à la cour du roi Roger II : « *Quand on voit la façon de conduire les affaires du pays à cette époque, on ne peut qu'en tirer des leçons sur la façon de conduire la vie politique aujourd'hui* » précise Michel Fricout,



Thierry Tolos, conseiller délégué – Animation, jumelage et pavoisements

conseiller départemental. Thierry Tolos, connaissant l'histoire de Roger II, invite à développer la connaissance des Normands de Sicile. Tous s'accordent en effet sur la nécessité de promouvoir cette époque normande en terre italienne et particulièrement sicilienne. « *Avec les célébrations des millénaires comme celui de la création de la ville de Caen et de l'anniversaire de la naissance de Guillaume le Conquérant, La région Normandie doit s'impliquer* » est

une remarque souvent formulée. « *Et pourquoi pas, à l'instar des Bretons, développer cette connaissance aux jeunes au travers de programmes scolaires* » nous encourage Thierry Tolos.



Sabine Miralles - 5<sup>ème</sup> adjointe – Culture, patrimoine et associations culturelles



Michel Fricout conseiller départemental

Et demeure les jumelages. Michel Fricout : « *Le conseil départemental a eu une action importante dans les rapprochements avec l'Allemagne du fait de l'histoire commune du débarquement de juin 1944. Calvados attractivité (structure départementale de développement) peut prendre sa part dans la renommée de cette histoire normande* ».

## Et de trois !

C'est devant une assistance d'une quarantaine de personnes, que nos conférenciers ont raconté le 8 décembre dernier à des bretons de Maen Roch, Ille et Vilaine, comment les Normands sont devenus « maîtres de la Sicile ».

L'association Pôle Artistique et Culturel Angèle-Vannier de Maen Roch organise chaque année, un cycle de cours du soir concernant un pays ou une ré-



gion d'Europe avec des intervenants différents à chaque session. Ils parlent d'un sujet de prédilection (histoire, cinéma, littérature, science...). Le thème du cycle 2022-2023 était...la Sicile.

L'association s'est tournée vers Normandie Sicile pour la présentation d'une conférence sur l'Épopée des Tancrede. Normandie-Sicile, dont la renommée commence à dépasser les frontières (normandes !), clôture ainsi l'année 2022 avec trois conférences.